

FLE2M

2014 - 2015

Master [120] in French and Romance Languages and
Literatures : French as a Second Language

At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In french

Dissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **optional**

Activities in English: **NO** - Activities in other languages : **optional**

Activities on other sites : **optional**

Organized by: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**

Programme code: **fle2m** - European Qualifications Framework (EQF): 7

Table of contents

Introduction	2
Teaching profile	3
- Learning outcomes	3
- Programme structure	3
- Detailed programme	4
- Programme by subject	4
Information	13
- Admission	13
- Teaching method	16
- Evaluation	16
- Mobility and/or Internationalisation outlook	16
- Possible trainings at the end of the programme	16
- Contacts	17

FLE2M - Introduction

Introduction

FLE2M - Teaching profile

Learning outcomes

This degree has twin objectives which are distinct yet complementary by providing advanced training either in **French-speaking communities**, or in **the teaching of French as a foreign language (FLE) or as a second language (FLS)**.

The part of the training on French-speaking communities (linked with the research focus) is centred on an interdisciplinary perspective, emphasizing linguistic and literary approaches, but also taking an interest in the political and institutional context.

The part of the training in French as a foreign language (linked with the professional focus) is designed to build knowledge of concepts, procedures and strategies which are vital educational tools to acquire for effective teaching of French as a foreign or second language. There is an emphasis on the culture of the learners the teacher will meet. Theoretical classes alternate with more practical ones and there are also periods of teaching practice in language schools.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Analyser les contextes culturels, historiques, politiques et institutionnels des francophonies.
2. Analyser des productions orales et écrites en français en tenant compte de leurs variations historiques, régionales, sociales et stylistiques.
3. Produire une lecture critique d'un texte littéraire en se servant des outils d'analyse et d'interprétation offerts par les méthodes et pratiques disponibles.
4. Maîtriser le français à un niveau d'expertise, à l'oral comme à l'écrit, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée, de capacité de lecture, de compréhension de différents types de textes et de rédaction.
5. Maîtriser les méthodes et les théories de l'enseignement des langues, en particulier du français, et de l'interculturel.
6. Elaborer et mettre en place des méthodes adéquates de constitution et de traitement de corpus de données linguistiques, et formuler des questions de recherche en tenant compte des relations du langage au contexte.
7. Développer un savoir réflexif et critique à partir de l'étude de la littérature et de la langue qui permette de devenir un acteur de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste, ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et les autres savoirs, artistiques et scientifiques.
8. Mobiliser les savoirs acquis dans les différents domaines des sciences humaines, en vue d'analyser en profondeur un fait, un document, un discours ou une problématique.
9. S'il a suivi la finalité spécialisée :
 - Enseigner le français langue étrangère ou seconde.
 - Travailler dans différents secteurs d'activité en lien avec la langue, la culture et la communication (aménagement linguistique, conception de programmes, médiation culturelle, etc.).
10. S'il a suivi la finalité approfondie :
 - Participer à la création de savoirs sur la langue et la littérature par la recherche scientifique.
 - Travailler dans différents secteurs d'activité en lien avec la langue, la culture et la communication (aménagement linguistique, conception de programmes, médiation culturelle, etc.).

Programme structure

The programme is made up of :

core courses (75 credits), made up of :

- 28 dissertation credits and 2 credits for the accompanying seminar;
- 35 credits in shared courses;
- 10 credits in one of the two programmes of study offered (French as a foreign language or 'Francophonies'); a research focus (30 credits) or a professional focus (30 credits);
- and one option or optional course (15 credits).

The joint degree programme with Hanoi (for students enrolled at UCL) is made up of :

core courses (75 credits), made up of :

- 28 credits for the dissertation (13 credits at UCL and 15 at Hanoi) and 2 credits for the dissertation seminar at UCL;
- 35 credits for general courses taken at UCL;
- 10 credits for "French as a Foreign Language" taken at Hanoi;
- a professional focus (30 credits) taken at UCL and Hanoi;
- and an option course or choice of courses (15 credits) which must include LROM2660.

Whatever the focus or the options chosen, the programme of this master shall totalize 120 credits, spread over two years of studies each of 60 credits.

[> Core courses](#) [en-prog-2014-fle2m-fle200t.html]

Focuses

- > [Research focus](#) [en-prog-2014-fle2m-fle203a]
- > [Professional focus](#) [en-prog-2014-fle2m-fle221s]

> [Optional courses](#) [en-prog-2014-fle2m-fle800o.html]

Special programs

- > [Joint degree with Hanoi & students enrolled at UCL](#) [en-prog-2014-fle2m-fle601r.html]
- > [Joint degree programme with Hanoi - students enrolled at Hanoi](#) [en-prog-2014-fle2m-fle602r.html]

FLE2M Detailed programme

Programme by subject

The joint degree programme with Hanoi (for UCL students) is made up of :

- ◆ core subjects (60 credits), comprising :
 - 28 credits for the dissertation (13 credits at UCL and 15 credits at Hanoi) and 2 credits for the dissertation seminar at UCL;
 - 30 credits for general courses taken at UCL;
- ◆ a professional focus (30 credits) taken at UCL;
- ◆ option courses (30 credits) which must include the 20 credits for compulsory courses in the framework of the joint degree programme with Hanoi.

Students on the joint degree programme are required to produce a single Master's dissertation which is supervised by a professor from each university. Dissertations are assessed by a board made up of the two co-supervisors and a third expert, either a professor from one of the two universities or from outside, and nominated by the coordinators of the joint programme.

Convention interuniversitaire between l'Université catholique de Louvain and the University of Hanoi

- Etudiants inscrits à l'UCL
- [Etudiants inscrits à l'Université de Hanoi](#)

CORE COURSES [60.0]

- Mandatory
- △ Courses not taught during 2014-2015
- ⊕ Periodic courses taught during 2014-2015
- ⊗ Optional
- ⊙ Periodic courses not taught during 2014-2015
- ⊞ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

○ Dissertation and dissertation seminar (30 credits)

Code	Course Title	Notes	Credits	Year 1	Year 2
○ LFLE2890	Dissertation seminar	N.	2 Credits		x
○ LFLE2891	Dissertation (Part 1)	N.	3 Credits		x
○ LFLE2892	Dissertation (Part 2)	N.	25 Credits		x

○ Common courses (30 credits)

Code	Course Title	Instructor	Hours	Credits	Period	Year 1	Year 2
○ LROM2180	Geolinguistic varieties of French	Esther Bajwir (compensates Philippe Hambye), Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	1q ⊕	x	x
○ LROM2200	History of the French language	Michel Francard	22.5h	5 Credits	1q ⊙	x	x
○ LROM2620	Acquisition of a second or foreign language: theory and applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	1q	x	x
○ LROM2740	Sociology of Literature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	2q	x	x

							Year	
							1	2
○ LROM2790	Belgian literature in the French language: indepth questions <i>Prerequisite : for students who do not hold a bachelor's degree in French and Romance language and literature (UCL) : LROM 1523 (or a course judged equivalent)</i>	Pierre Piret	15h	5 Credits	2q ☉	x	x	
○ LROM2940	Didactics of French as a foreign language and intercultural studies	Silvia Lucchini	22.5h +15h	5 Credits	1q	x	x	

LIST OF FOCUSES

This programme does not offer the teaching focus and does not lead to the award of the teaching qualification (l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur - AESS).

To gain the full qualification, additional training is necessary for students who have a Master's degree in French and Romance Languages and Literatures: French as a Foreign Language; their additional training year for the general Master's includes the dissertation and supervision of the dissertation (30 credits), the teaching focus (30 credits) and other additional training (maximum 30 credits).

However the Master's degree in French and Romance Languages and Literatures: French as a Foreign Language combined with the Agrégation programme (French and Romance Languages and Literatures) e de l'Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (langues et littératures françaises et romanes) [30 hours] enables students to teach **but without the full qualification**.

For more information on the full qualification etc. : <https://www.segec.be/Documents/Fesec/Administration/>

[Brochure titres mars FESeC.pdf](#) 

Students should choose one of the following two focuses :

- > [Research focus](#) [en-prog-2014-fle2m-lfle203a]
- > [Professional focus](#) [en-prog-2014-fle2m-lfle221s]

RESEARCH FOCUS [30.0]

The research focus deals with the field of French-speaking communities in an interdisciplinary dimension, with an emphasis on linguistic and literary approaches, but also taking an interest in the political and institutional context.

- Mandatory
- △ Courses not taught during 2014-2015
- ⊕ Periodic courses taught during 2014-2015
- ⊗ Optional
- ⊖ Periodic courses not taught during 2014-2015
- ‡ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

4 compulsory courses (20 credits)

Course ID	Course Title	Instructor	Hours	Credits	Year 1	Year 2	Year 3
● LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature	Erica Durante	22.5h	5 Credits	1q	x	x
● LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	22.5h	5 Credits	1q	x	x
● LROM2720	Questions of Literary History	Damien Zanone	22.5h	5 Credits	1q	x	x
● LROM2760	Principles and Foundations of Fiction	Vincent Engel	22.5h	5 Credits	1q	x	x

2 optional seminars (10 credits)

Course ID	Course Title	Instructor	Hours	Credits	Year 1	Year 2	Year 3
⊗ LROM2715	Seminar : literary aesthetics	Michel Lisse, Pierre Piret	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2725	Seminar : Literary History	Agnès Guiderdoni, Damien Zanone	15h	5 Credits	1q	x	x
⊗ LROM2745	Seminar : sociology of Literature	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2755	Seminar : comparative literature	Erica Durante	15h	5 Credits	2q	x	x

PROFESSIONAL FOCUS [30.0]

○ Mandatory

△ Courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

⊗ Optional

⊖ Periodic courses not taught during 2014-2015

‡ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

						Year	
						1	2
○ LROM2317	Seminar on research methodology for French as a foreign or second language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q	x	
○ LROM2463	French for specific purposes	N.	22.5h	5 Credits	2q ⊗	x	x
○ LROM2630	Corrective and contrastive phonetics in French	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	2q	x	x
○ LROM2650	Training in the teaching of French as a mother tongue, second or foreign language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q ⊕	x	x
○ LROM9013	Observation and teaching practice in French as a foreign language	N.	40h	10 Credits			x

Optional courses [30.0]

- Mandatory
 Courses not taught during 2014-2015
 Periodic courses taught during 2014-2015
- Optional
 Periodic courses not taught during 2014-2015
 Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

30 credits chosen from :

Year

1 2

⌘ Literature

⌘ LTHEA2205	Comparative approach between theatre and cinema	Serge Goriely	30h	5 Credits	2q ⊕	X	X
⌘ LTHEA2241	Study of French theatrical literature I	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q ⊕	X	X
⌘ LTHEA2242	Study of French theatrical literature II	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q ⊙	X	X
⌘ LFIAL2150	History of Humanism	Agnès Guiderdoni, Aline Smeesters	22.5h	5 Credits	2q ⊙	X	X
⌘ LFIAL2280	History of book and reading	Michel Lisse	22.5h	5 Credits	2q	X	X
⌘ LFIAL2292	Art and Literature	Ralph Dekoninck, Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	2q ⊕	X	X
⌘ LROM2730	Analysis of literary Representation	Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	1q ⊙	X	X
⌘ LROM2735	Seminar : literary analysis	Myriam Delmotte	15h	5 Credits	2q	X	X
⌘ LROM2750	Contemporary literature and images	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Credits	2q ⊕	X	X
⌘ LCLIB2121	Issues in the sociology of books, including children's books	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	1q	X	X
⌘ LGLOR2390	Typology and permanence of mythical imagineries	Myriam Delmotte, Paul Deproost (coord.), Alain Meurant, Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Credits	1q ⊙	X	X

⌘ Enseignement des langues

⌘ LROM2610	Analysis of linguistic phenomena and the teaching of French	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q ⊕	X	X
⌘ LROM2910	Teaching French to a young immigrant population	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	2q ⊙	X	X
⌘ LROM2930	Study of teaching language methods	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q	X	X

⌘ Linguistics

⌘ LROM2151	Text Linguistics	Anne-Catherine Simon	22.5h	5 Credits	2q	X	X
⌘ LROM2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q Δ	X	X
⌘ LROM2171	Lexicology	Cédric Fairon	22.5h	5 Credits	2q	X	X
⌘ LROM2472	Regional Walloon Languages (including onomastics)	Michel Francard	15h	5 Credits	2q ⊙	X	X
⌘ LROM2640	Linguistic policies	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q ⊙	X	X
⌘ LROM2660	Oral business communication strategies in French	Michel Francard	22.5h +22.5h	5 Credits	1q	X	X
⌘ LROM2670	Economic and commercial texts in French : types of discourse and questions of terminology	Michel Francard	22.5h	4 Credits	1q	X	X
⌘ LCLIG2160	Sociolinguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q Δ	X	X
⌘ LCLIG2210	Phonology and Prosody	Anne-Catherine Simon	30h	5 Credits	2q	X	X
⌘ LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	15h	5 Credits	2q	X	X
⌘ LCLIG2240	Statistics for Linguistics	Thomas François	30h+15h	10 Credits	1 + 2q	X	X
⌘ LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Cédric Fairon, Anne-Catherine Simon	30h+10h	5 Credits	1q	X	X
⌘ LCOMU2606	inter-cultural communication	Alain Reyniers	30h	5 Credits	2q	X	X

⌘ **Additional language training**

Reserved for non-native Francophone students

⌘ LFRAN1401	French - Upper Intermediate Level (B2) - De la voix à la plume	Geneviève Briet, Emmanuelle Rassart (coord.)	60h	5 Credits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1403	French - Upper Intermediate Level (B2) - Oral Expression	Françoise Masuy (coord.)	30h	3 Credits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1404	French ¿ Upper Intermediate Level (B2) ¿ Written expression	Françoise Masuy (coord.)	30h	3 Credits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1405	French ¿ Upper Intermediate Level (B2) ¿ Le français, langue universitaire	Emmanuelle Rassart	30h	3 Credits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1501	French - Advanced level (C1) - Le français avec le cinéma, regards croisés	Christine Renard	60h	5 Credits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1505	French - Advanced level (C1) - "Professional Communication Strategies"	Emmanuelle Rassart	30h	3 Credits	1 ou 2q	x	x

Alternatives

- > Joint degree with Hanoi & students enrolled at UCL [en-prog-2014-fle2m-lfle601r]
 > Joint degree programme with Hanoi - students enrolled at Hanoi [en-prog-2014-fle2m-lfle602r]

JOINT DEGREE WITH HANOI & STUDENTS ENROLLED AT UCL

- Mandatory
 Courses not taught during 2014-2015
 Periodic courses taught during 2014-2015
 Optional
 Periodic courses not taught during 2014-2015
 Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Core courses (60 credits)

o Thesis and supervision (30 credits)

<input type="radio"/> LFLEH2891	Dissertation seminar	N.	15h	2 Credits					
<input type="radio"/> LFLEH2894	Dissertation (Université catholique de Louvain)	N.		13 Credits					
<input type="radio"/> LFLEH5301	Dissertation (University of Hanoi)	N.		15 Credits				X	X

o General courses (30 credits)

<input type="radio"/> LROM2180	Geolinguistic varieties of French	Esther Baiwir (compensates Philippe Hambye), Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	1q <input type="circle-plus"/>		X	X
<input type="radio"/> LROM2200	History of the French language	Michel Francard	22.5h	5 Credits	1q <input type="circle-slash"/>		X	X
<input type="radio"/> LROM2620	Acquisition of a second or foreign language: theory and applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	1q		X	X
<input type="radio"/> LROM2740	Sociology of Literature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	2q		X	X
<input type="radio"/> LROM2790	Belgian literature in the French language: indepth questions	Pierre Piret	15h	5 Credits	2q <input type="circle-slash"/>		X	X
<input type="radio"/> LROM2940	Didactics of French as a foreign language and intercultural studies	Silvia Lucchini	22.5h +15h	5 Credits	1q		X	X

o Research Focus (30 credits)

<input type="radio"/> LROM2317	Seminar on research methodology for French as a foreign or second language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q		X	X
<input type="radio"/> LROM2463	French for specific purposes	N.	22.5h	5 Credits	2q <input type="circle-slash"/>		X	X
<input type="radio"/> LROM2630	Corrective and contrastive phonetics in French	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	2q		X	X
<input type="radio"/> LROM2650	Training in the teaching of French as a mother tongue, second or foreign language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q <input type="circle-plus"/>		X	X
<input type="radio"/> LROM9013	Observation and teaching practice in French as a foreign language	N.	40h	10 Credits			X	X

o Optional courses (30 credits)

Students must take the 25 credits of compulsory course for the joint degree and complete their programme with 5 credits of option courses

<input type="radio"/> LFLEH5315	Theory of translation and literary translation (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits			X	X
<input type="radio"/> LFLEH5316	Intercultural communication (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits			X	X
<input type="radio"/> LFLEH5317	French pragmatics (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits			X	X
<input type="radio"/> LROM2171	Lexicology	Cédric Fairon	22.5h	5 Credits	2q		X	X

Year

1 2

o Choisir un des cours suivants : (5 credits)

LTHEA2241	Study of French theatrical literature I	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q ⊕	X	X
LTHEA2242	Study of French theatrical literature II	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q ⊗	X	X

o Students must choose 15 credits from :

⊗ Linguistics

LCLIG2160	Sociolinguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q Δ	X	X
LCLIG2210	Phonology and Prosody	Anne-Catherine Simon	30h	5 Credits	2q	X	X
LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	15h	5 Credits	2q	X	X
LCLIG2240	Statistics for Linguistics	Thomas François	30h+15h	10 Credits	1 + 2q	X	X
LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Cédric Fairon, Anne-Catherine Simon	30h+10h	5 Credits	1q	X	X
LROM2151	Text Linguistics	Anne-Catherine Simon	22.5h	5 Credits	2q	X	X
LROM2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q Δ	X	X
LROM2472	Regional Walloon Languages (including onomastics)	Michel Francard	15h	5 Credits	2q ⊗	X	X
LROM2640	Linguistic policies	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q ⊗	X	X
LROM2660	Oral business communication strategies in French	Michel Francard	22.5h +22.5h	5 Credits	1q	X	X
LROM2670	Economic and commercial texts in French : types of discourse and questions of terminology	Michel Francard	22.5h	5 Credits	1q	X	X

⊗ Litterature

LCLIB2121	Issues in the sociology of books, including children's books	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	1q	X	X
LFIAL2150	History of Humanism	Agnès Guiderdoni, Aline Smeesters	22.5h	5 Credits	2q ⊗	X	X
LFIAL2280	History of book and reading	Michel Lisse	22.5h	5 Credits	2q	X	X
LFIAL2292	Art and Literature	Ralph Dekoninck, Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	2q ⊕	X	X
LGLOR2390	Typology and permanence of mythical imagineries	Myriam Delmotte, Paul Deproost (coord.), Alain Meurant, Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Credits	1q ⊗	X	X
LROM2730	Analysis of literary Representation	Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	1q ⊗	X	X
LROM2735	Seminar : literary analysis	Myriam Delmotte	15h	5 Credits	2q	X	X
LROM2750	Contemporary literature and images	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Credits	2q ⊕	X	X
LTHEA2205	Comparative approach between theatre and cinema	Serge Goriely	30h	5 Credits	2q ⊕	X	X

JOINT DEGREE PROGRAMME WITH HANOI - STUDENTS ENROLLED AT HANOI

- Mandatory
 △ Courses not taught during 2014-2015
 ⊕ Periodic courses taught during 2014-2015
 ⊗ Optional
 ⊙ Periodic courses not taught during 2014-2015
 † Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

○ Thesis and supervision (30 credits)

○ LFLEH2893	Dissertation (Université catholique de Louvain)	N.		15 Credits		x	x
○ LFLEH5302	Dissertation	N.		10 Credits		x	x
○ LFLEH5310	Academic writing skills (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x

○ Compulsory UH courses (35 credits)

○ LFLEH5001	Philosophy (University of Hanoi; in Vietnamese)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
○ LFLEH5002	English (University of Hanoi)	N.	45h	10 Credits		x	x
○ LFLEH5311	French morpho-syntax (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
○ LFLEH5312	French lexico-semantics (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
○ LFLEH5313	Teaching French as a foreign language (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
○ LFLEH5314	Research methodology for language sciences (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x

○ Common courses in the joint degree course (45 credits)

○ LFLEH5315	Theory of translation and literary translation (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
○ LFLEH5316	Intercultural communication (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
○ LFLEH5317	French pragmatics (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
○ LROM1523	Belgian Francophone Literature	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q	x	x
○ LROM2171	Lexicology	Cédric Fairon	22.5h	5 Credits	2q	x	x
○ LROM2620	Acquisition of a second or foreign language: theory and applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	1q	x	x
○ LROM2650	Training in the teaching of French as a mother tongue, second or foreign language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q ⊕	x	x
○ LROM2740	Sociology of Literature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	2q	x	x

○ Choisir un des cours suivants : (5 credits)

⊗ LTHEA2241	Study of French theatrical literature I	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q ⊕	x	x
⊗ LTHEA2242	Study of French theatrical literature II	Pierre Piret	30h	5 Credits	1q ⊙	x	x

○ Two option courses (10 credits)

⊗ LFLEH5319	Assessment test in French as a foreign language (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
⊗ LFLEH5320	Specialized translation seminar (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
⊗ LFLEH5321	Literary translation seminar (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
⊗ LFLEH5322	Phonetics and phonology (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
⊗ LFLEH5323	Discourse analysis (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x
⊗ LFLEH5324	Literature on the teaching of French as a foreign language	N.	22.5h	5 Credits		x	x
⊗ LFLEH5325	Technology in the teaching of French as a foreign language	N.	22.5h	5 Credits		x	x
⊗ LFLEH5326	Developing skills in French (University of Hanoi)	N.	22.5h	5 Credits		x	x

FLE2M - Information

Admission

General and specific admission requirements for this program must be satisfied at the time of enrolling at the university..

Specific Admission Requirements

2° Provide proof of a sufficient level in French ([B1 of the European Framework of Reference](#) )

3° Student must have developed the following skills in his previous training:

- complete grasp of the written and oral practices of the French language;
- literary and linguistic analytical skills;
- knowledge about the history of French literature and Francophone literature;

at the end of a 1st level programme including at least 30 credits in general training and the following specific 61 credits:

- Histoire de la littérature française (12 credits);
- Littérature comparée (8 credits);
- Analyse littéraire et explication de textes (18 credits);
- Littérature belge (3 credits);
- Grammaire et linguistique synchronique du français et pratique du français (20 credits).

The 30 credits of the Minor in French Studies satisfy these requirements.

If student does not have sufficient training in one or several of these subjects, prerequisites will be added to the masters programme (maximum 15 credits).

If the total number of prerequisites exceeds 15 credits, access to the master is subject to the student passing the [Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes \(toutes orientations\) \[60.0\] \(preparatory year of study\)](#) the programme of which is established based on the student's file.

Course equivalences are submitted for approval to the chairman of the jury, the secretary of the jury and the academic faculty secretary.

- [University Bachelors](#)
- [Non university Bachelors](#)
- [Holders of a 2nd cycle University degree](#)
- [Holders of a non-University 2nd cycle degree](#)
- [Adults taking up their university training](#)
- [Personalized access](#)

University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCL Bachelors			
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures		Direct access	
Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures	If student has taken the Minor in French Studies	Direct access	
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	If student has taken French as Romance language	Direct access	
Other Bachelor	If student has taken the Minor in French Studies	Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	

Other Bachelor		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium			
Bachelor in de Taal- en Letterkunde : twee talencombinaties (Frans-latijn; Frans-Spaans; Frans-Italiaans)		On the file: direct access or access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Other Master		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Foreign Bachelors			
Foreign Bachelor in Arts and Letters		On the file: direct access or access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

—

Non university Bachelors

Diploma	Access	Remarks
> Find out more about links to the university		
> BA-AESI en français et français langue étrangère > BA-AESI en français et morale > BA-AESI en français et religion	Accès au master moyennant réussite d'une année préparatoire de max. 60 crédits	Type court

—

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Holder of a "Licence" in Romance Languages and Literatures		Direct access	
Other Holder of a "Licence"		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Masters			
Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted
Master [60] in French and Romance Languages and Literatures : General Master [60] in Ancient and Modern Languages and Literatures Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures		Direct access	
Master [60] in Modern Languages and Literatures : General Master [120] in Modern Languages and Literatures : General	If student has taken the Minor in French Studies or French as Romance language	On the file: direct access or access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

Other Master		On the file: direct access or access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
--------------	--	---	--

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Diploma	Access	Remarks
> Find out more about links to the university		
> MA en interprétation > MA en traduction	Accès direct au master moyennant ajout éventuel de 15 crédits max	Type long

Adults taking up their university training

> See the website [Valorisation des acquis de l'expérience](#)

It is possible to gain admission to all masters courses via the validation of professional experience procedure.

Personalized access

Reminder : all Masters (apart from Advanced Masters) are also accessible on file.

Admission and Enrolment Procedures for general registration

Specific procedures :

Requests for additional information regarding admission should be addressed to Mme Fiorella Flamini, Study Adviser at the Faculty of Philosophy, Arts and Letters (conseiller.etudes-fial@uclouvain.be, tel. : +32 (0)10 47 48 57).

All requests for admission based on the student's academic record (as well as category II and III bridging programmes) should be submitted to Mme Fiorella Flamini, Study Adviser at the Faculty of Philosophy, Arts and Letters (Collège Mercier, 14 bte L3.06.01, Place Cardinal Mercier B-1348 Louvain-la-Neuve, conseiller.etudes-fial@uclouvain.be, tel. : +32 (0)10 47 48 57). The application file should include a letter in support of the application, academic transcripts for every year in higher education, a copy of the qualification(s) gained and, where the student has had a professional career, a curriculum vitae.

International candidates should submit their request to the University Enrolment Office according to the procedure outlined at : <https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions>

Teaching method

The link between theoretical and practical aspects: the student prepares for a career by acquiring the intellectual tools which will help him carry out this job with aplomb; individual and group work help to make the course more stimulating. At the same time, under the expert guidance of teachers in this sector, the student carries out internships helping him get to know his strong points and weaknesses and remedy the latter.

Several universities are taking part in the master, which helps promote teacher and student mobility, course exchanges (via e-learning, video conferences, etc) and the exchange of experiences.

Evaluation

The evaluation methods comply with the [regulations concerning studies and exams](#). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

Students are assessed in a variety of ways: through their work and/or oral and written exams (internship reports, seminars, etc.).

Courses are evaluated according to current university regulations (see General Examination Regulations). Students may find further information on specific evaluation methods in the course descriptions.

Mobility and/or Internationalisation outlook

As far as the joint degree programme with the University of Hanoi is concerned, both universities have 9 courses in common, for a total of 45 credits, 6 of which (30 credits) are provided by UCL and 3 (15 credits) by University of Hanoi. The remaining 9 courses (45 credits) are provided by both sides and are considered as equivalent (in the course specifications).

The joint degree programme promotes :

- lecturer and student mobility,
- exchange of courses (via e-learning and video-conferences),
- exchange of experience.

In the joint degree programme, students are required to write a single Master's dissertation which is supervised by a professor from both universities. They are assessed by an examining board made up of two co-promoters and a third expert, a professor from one of the two institutions or an outside organisation nominated by the coordinators on both sides of the joint programme.

[Inter-university agreement](#) between the Université catholique de Louvain and Hanoi University.

Other destinations:

Students of the 120-credit Master's degree may complete 30 credits at other universities in Belgium or abroad.

Students are encouraged to take up the offer of the additional modules available at our Erasmus or Mercator partner universities outside Belgium.

Numerous partnerships with the Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL): see <https://www.uclouvain.be/280052>

Practical information for departing FIAL students : <https://www.uclouvain.be/17371.html>

For more information : [Fabienne de Voghel](#)

Practical information for arriving FIAL students : <https://www.uclouvain.be/280048.html>

For more information : [Cathy Testelmans](#)

Possible trainings at the end of the programme

Other accessible masters :

At the end of the master 120, each focus in the Master in French and Romance Languages and Literatures : French as a Second Language, can be obtained in a new year of 30 credits only.

Teacher Training Certificate (upper secondary education) :

The programme of the [Teacher Training Certificate \(upper secondary education\) - French and Romance Languages and Literatures \[30.0\]](#) is only directly accessible to students who hold a Master in French and Romance Languages and Literatures : General.

Additional training (to be defined depending on the student's curriculum) is indispensable for the holder of the [Master in French and Romance Languages and Literatures : French as a Second Language](#).

Accessible doctoral training :

- 'École doctorale en Langues et lettres';

- 'École doctorale thématique en didactique du français, des langues, des littératures et des cultures'.

Contacts

Curriculum Management

Entité de la structure FIAL

Sigle	FIAL	
Dénomination	Faculté de philosophie, arts et lettres	
Adresse	Place Blaise Pascal, 1 bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve Tél 010 47 48 50 - Fax 010 47 20 53	
Site web	https://www.uclouvain.be/fial	
Secteur	Secteur des sciences humaines (SSH)	
Faculté	Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)	
Mandats	Philippe Hiligsmann Bérengère Bonduelle	Doyen Directeur administratif de faculté
Commissions de programme	Commission de programme en histoire de l'art et archéologie (ARKE) Ecole de philosophie (EFIL) Commission de programme en langues et lettres anciennes (GLOR) Commission de programme en histoire (HIST) Commission de programme en langues et lettres anciennes et modernes (LAFR) Commission de programme en linguistique (LING) Commission de programme en langues et lettres modernes (LMOD) Louvain School of Translation and Interpreting (anc. Marie Haps) (LSTI) Commission de programme en communication multilingue (MULT) Commission de programme en langues et lettres françaises et romanes (ROM) Commission de programme en sciences et technologies de l'information et de la communication (STIC) Commission de programme en arts du spectacle (THEA)	

Academic Supervisor : [Pierre Piret](#)

Jury

President : **Tania Van Hemelryck**

Secretary : **Silvia Lucchini**

3e membre du jury restreint : **Pierre Piret**

Usefull Contacts

Study Adviser : **Fiorella Flamini**

